



**Cudeschs exposts a Lavin**

Per la concorrenza «Ils pli bels cudeschs svizzers» èn vegnids inoltrads 419 cudeschs.

7



**Nagina lescha pro lain**

La regenza ha renvià in'incumbensa dad Alessandro Della Vedova davart la promoziun dal lain.

11

südostschweiz

# LA QUOTIDIANA

Redacziun: Via Sommerau 32, 7007 Cuira, tel. 081 255 57 10, redacziun@laquotidiana.ch

**Mustér: Pendericulas spetgan vess sil resort**

■ (anr/hh) Il diember da letgs el-la hotellaria ei sereudicus marcantamein ils davos onns a Mustér. Ensemen cun la munconza da neiv all'entschatta dalla stagiun vargada ha quei giu in effect negativ sil menaschi dallas Pendericulas Mustér SA. Ellas han stuiu nudar in considerabel deficit. Pigi avegnir ein ils responsabels tonaton optimists. Il Catrina Resort ch'ei en construcziun vegn a porscher 750 letgs en habitaziuns ni d'hotel ed aschia a procurar per novs hosps per las pendericulas.

> PAGINA 5

**Premi Terra Nova per obras rumantschas**

■ (anr/af) Il Premi Terra Nova da la Fundaziun Schiller svizra vain surdat daspò l'on 2013. Ingon han pudü tour in consegn quist premi l'autura *Gianna Olinda Cadonau* e la traductura *Marcella Pult-Palmara*. L'Engiadinaisa Gianna Olinda Cadonau ha publichà la fin da l'on passà seis prüim cudesch da poesias. Per la traducziun dal roman «La rumur dal flüm» es gnüda undrada Marcella Pult-Palmara cul premi da traducziun.

> PAGINA 7

## Refurma da rentas fa naufragi

Il suveran svizzer e grischun ha refusà sorprendentamain cler la refurma da las rentas

DA MARTIN CABALZAR

■ La refurma da las rentas ha fatg surpendentamain naufragi e quai cun in resultat evident. La lescha correspondent è vegnida refusada cun 52,7 perschiënt. La midada da la constituziun che fiss stada necessaria per auzar la taglia da plivalur è medemamain vegnida refusada cun stgars 50,1 perschiënt. Era la maioritàd necessaria dals chantuns n'è betg stada cuntanschida. Per che la refurma entria en vigur avessan tuts dus projects stui vegnir approvads. La midada da la lescha è dentant vegnida refusada cun 1 320 800 cunter 1 186 100 vuschs. La midada da la constituziun è vegnida sbittada cun 1 257 000 cunter 1 254 600 vuschs. Refusà la midada da la constituziun han era 11 chantuns e tschintg mez-chantuns.

En il Grischun è la refurma da las rentas vegnida refusada cun 52,7% na e 47,3% gea, la constituziun cun 54,2% na e 45,8% gea. Maioritàd en favur da la AVS hai dà sulet en 43 vischnancas, tranter auter en las vischnancas cursilvanas da Sumvitg, Val S.



Exponents grischuns pro e contra refurma da las rentas: a dretga cusseglier nazional Martin Candinas (pcd pro) ed a san. cusseglier nazional Heinz Brand (pps contra).

FOTO RTR

Pieder, Trun, Lumnezia, Sagogn e Vuorz, en las vischnancas ladinadas Valsot, Scuol, Val Müstair, S-chanf, Madulain, Segl e Bravuogn. Plinavant Trin, Cuira, Tumein, Haldenstein, Malans ed intginas vischnancas pitschnas en Val Schons ed en il Mesauc. Firms nas hai dà cunzunt en Par-

tenz, en il Grischun central (Surses, Alvra/Albula, Zerne, Puschlav Samignun, Arosa, Churwald Tavau ed Engiadina Ota.

Fitg cler cun ina maioritàd da 78,7 perschiënt è il suveran svizzer s'exprimi en favur da la segirezza alimentara. Nagin chantun è stà cunter quest conclus federal.

Er en il Grischun hai dà in «Gea» per il conclus federal davart la segirezza alimentara. Quai cun 74,52% «Gea» cunter 25,48% «Na». En nagina vischnanca grischuna è quest project vegnì refusà.

> COMMENTARI E PAGINA 2

■ COMMENTARI

**Far pitschens pass e persvader la giuventetgna**

DA CLAUDIA CADRUVI / ANR

La pld e la pps han terrà la refurma cun pledentar la giuventetgna e cun il messadi: Ils giuvens pajan, ils vegls profiteschan. Il paradox è: Il quint per la refusa pajan gist ils giuvens. L'AVS croda pli svelto en las cifras cotschnas e las cassas da pensiun finanzieschan vivnavant las rentas dals pensiunads cun daners dals activs.

La raschun per il «na» è da tschertgar en la refurma sco pachet. Mintga grup-paziun ha piclè ora gist quel element che n'ha betg plaschi. En il cumbat da votaziun èsi a perder ch'els pli impurtants elements dal pachet fissan incontestads, per exempel augmentar la taglia sin plivalur u flexibilisar la vegliadetgna da renta. Ina fitg gronda part da la populaziun – quai demussan retschertgas – fiss era stada d'accord d'auzar la vegliadetgna da rentas da las dunnas sin 65 onns. Cun il referendum pervi da quest punct han ils sanesters da la Romandia tegnì si satg als adversaris.

Da nuar in nov pachet na reussescha betg uschè svelto. Meglier ch'ina gronda refurma fissi da far il pass tenor la chomma. En pitschens pass duess ins realisar da per sai mintga element incontestà. Uschia eviteschan ins alianzas disgraziadas.

Pi fatal che la refusa sco tala è il sentiment da malsegirezza che la champagna negativa da la pld e pps lascha enavos. Bliers giuvens han l'impressiun che l'AVS e la cassa da pensiun n'haja nagins daners pli cura ch'els van in di en pensium. La lavur la pli impurtanta suenter questa votaziun è perquai da persvader la giuventetgna da noss sistem da rentas. Quel sa basa tant sin l'atgna responsabladad sco era sin ina cumponenta sociala e solidarica. Ch'el na funcziuna gnanc uschè mal sa mussa sco ch'ins guarda sur las atgnas schainas or e vesa tge problems che auters pajais han cun lur systems da rentas.

FOTO H. HUONDER

## La Surselva ha fatg fiasta

Giubileum da 50 onns dalla Regiun Surselva a Glion

DA HANS HUONDER / ANR

■ La sonda ei la Surselva sereguardada dalla fundaziun dalla Pro Surselva avon 50 onns. Quei pass curachus da lezzas uras ch'ei silsuenter era staus in model per autras regiuns ha dau in'identitad alla regiun e procurau per solidaritad denter las vischnancas. La direziun dalla Regiun Surselva ha

nezegiau quei giubileum per battegiar e retrer ufficialme in las localitads egl anteriur baghetg dalla Repower a Glion. Quella casa ha la regiun numnadamein cumprau avon biebein in onn e miez. Uss ein tuts uffecis, inclusiv la scola da musica, sut il medem tetg. En siu plaid da beinvegni alla fiasta ha il president dalla Regiun Surselva, Ernst Sax da Sursaissa, buca mo

fatg ina revista d'in miez tschentaner d'ina collaboraziun fetg stretga enteifer la Surselva, mobein era mirau anavon: «Las sfidas ein restadas las medemas. Ellas pertucan la demografia, mo era ils sforz da mantener la Surselva sco liug attractiv d'habitar, luvrar e sescolar.»

> PAGINA 3



José de Queiroz, igl iniziand dil Mirasteilas, avon ina part dils maletgs che las scolars primaras dalla Scolaviva Falera-Laax han fatg.

FOTO A. BEELI

### Mirar la vastadad

DAD AUGUSTIN BEELI / ANR

■ Planets, sistem solar, steilas, galaxias lontan: Quei tut ei stau el center dall'occurrenza giubilara a Falera. Tschien han visitau ils 16avel gis dall'astronomia. Il tschiel, respectiv il firmament, fascinescha il carstgaun dapi mellis onns. Gia ils Egiptians miravan ellas steilas ed empruavan d'interpretar quei ch'els vesevan. Ulrich Immler, il president dalla fundaziun Mira-

steilas a Falera, ha puntuau ch'igl observatori public a Falera hagi gudignau in plaz fix buca mo el Grischun ella scena svizra dall'astronomia. Vendergis e sonda han astronomas da hobi e scienziats saviu s'informar e brattar experientschas. Referats, demonstraziuns, insomma tut quei che ha connex cull'astronomia, han ins saviu vesser a Falera: El center ei il giubileum da 10 onns staus.

> PAGINA 4



La presidenta dalla regenza grischuna cussegliera guvernativa Barbara Janom Steiner ed il president dalla Regiun Surselva Ernst Sax han aviert ufficialme in la sonda vargada la Casa Surselva, il baghetg che porscha suttetg als uffecis regionalis e la scola da musica.

FOTO H. HUONDER